

POLTICIMEX **ERADICATOR**+

GOODBYE BEDBUGS!
QUICK GUIDE FOR DISINFESTATION



¡ADIÓS A LOS CHINCHES! GUÍA RÁPIDA PARA LA DESINFESTACIÓN

For any queries please visit us at www.poltiusa.com.



This guide does not replace the instruction manual, which we ask you to read carefully before using Polti Cimex Eradicator.

This guide is intended to provide a number of helpful hints and suggestions for ecological disinfection of bedbugs without using chemicals.

It cannot provide complete safety and operation information.

Please read the instructions manual carefully and keep it for future reference.

INDEX

Introduction

2

What are bedbugs?

2

Description and life cycle

2

Ethology and dynamics of infestations

3

High risk situations

4

Why use Polti Cimex Eradicator superheated dry steam against bedbugs?

4

Superheated dry steam to fight bedbugs: instructions

5

How to treat a bedroom

6

Strategy for continued treatment

10

Q&A - Questions and answers

10

Introduction

The bedbug is an ancient parasite which has been known to man for as long as we can remember. Extremely common until the World War II, the insect seemed to have disappeared almost entirely following the start of the first synthetic chemical insecticides and widespread improvements in hygiene and living conditions. In the second half of the '90s, bedbugs began to make an unexpected comeback all over the developed world, quickly becoming a source of annoyance and worry for humans again.



The insects reach adulthood after 5 developmental stages. They need to feed at least once on blood before passing from one stage to the next. The result is that the constant presence of an available host means an infestation will develop rapidly, while occasional or intermittent presence of the host will slow it down.



What are bedbugs?

The bedbug (*Cimex lectularius*) is a small parasitic insect which feeds exclusively on blood. Unlike many other human parasites, these insects do not live on the human body, but come into contact with it only to feed, preferring to spend the rest of their time in hidden corners close to the place where humans sleep or spend a lot of time. Bedbugs are mostly active at night.

Description and life cycle

The bedbug (*Cimex lectularius*) is an oval-shaped rusty red insect measuring no more than 0.20-0.23 in (5-6 mm) long in adulthood. During adulthood, which normally lasts 4-6 months, a female may lay an average of 5 eggs a day, laying a total of between 200 and 500 eggs in her lifetime. The eggs are elongated, slightly curved and pearly white in color, and measure about 0.04 in (1 mm) long. When laid they are covered with a layer of an adhesive substance that attaches them firmly to the surface where the female has chosen to lay them. Eggs are normally laid in the places where the insects nest. After 7-10 days a nymph emerges from each egg which is about 0.06 in (1 millimetre and a half) long and translucent dirty white in color; it immediately seeks a host to feed on.

Ethology and dynamics of infestations

This species tends to avoid the light, hiding by day and going into action at night, or in the absence of light. Bedbugs prefer to nest in narrow spots (crevices, folds in fabric, seams, cracks, etc.) very close to its host. It consumes blood by using its mouth parts to perforate the host's bare skin while injecting an anaesthetic and an anticoagulant. The bite itself is painless and hard to see, but the substances introduced can cause bothersome allergic reactions in sensitive people. During the interval between meals bedbugs remain in their hiding places in small groups to digest their meal. A nest normally also contains large quantities of faeces and urine stains, eggs and abandoned exoskeletons. When the bedbug population in a nest becomes too large, the insects tend to colonize new hiding places in the immediate vicinity, preferring places "free" of the presence of other bedbugs. This is why any object (clothing, luggage, etc.) from outside placed near an infestation will be particularly inviting to them, as it is not "already occupied", and it is quite likely that some of the bugs will attempt to colonize it by hiding in a fold, zipper or seam. It is also possible to introduce an infestation into the home by bringing home objects from infested places, such as discarded or used furniture (if not disinfested) containing bedbugs or their nests.

High risk situations

All places and businesses in which people sleep or spend some time, especially dark areas, are at risk of contracting an infestation, for instance:

- **TEMPORARY ACCOMMODATIONS**

(hotels, motels, hostels, B&Bs, cruises, etc.)

- **PUBLIC TRANSPORTATION**

(trains, ships, ferries, buses, trucks, cars, motorhomes, etc.)

- **COMMUNITIES**

(barracks, boarding schools, college dorms, prisons, hospitals, etc.)

- **CINEMAS AND THEATERS**

- **PRIVATE HOMES**

- **OFFICES AND SHOPS**

Why use Polti Cimex Eradicator dry superheated steam against bedbugs?

There are many good reasons to choose dry superheated steam to get rid of bedbugs:

- **it's effective:** a few seconds of exposure to the flow of steam from Polti Cimex Eradicator is enough to kill adults and nymphs, as well as eggs. (According to the tests carried out by Pest2000 & Pest3000, Pest Control Management Services, Milan, Italy)
- **it's convenient:** steam can be generated quickly and easily anywhere, as long as you have an electrical outlet, water and a few minutes of time.
- **it's inexpensive:** no materials of any kind are required except water.
- **it's good for the environment and human health:** no potentially toxic substances are released in such a crucial place as the bedroom, where people spend a large percentage of their time.
- **it's sanitizing:** as well as killing bedbugs, it kills up to 99,999% of corona viruses*.
- **it eliminates odors:** combined use of Polti HPMed* and steam neutralizes the odor characteristic of these insects.

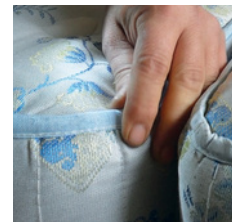
*Learn more about the effectiveness test at <https://poltiusa.com/pages/professional-disinfection-1>

Leaving no residue behind, other than a veil of moisture which will disappear within a few seconds, superheated dry steam also permits use of treated objects, furnishings and rooms within minutes of the completion of treatment.

*HPMed is Polti's detergent and can be used in combination with Polti Cimex Eradicator.

Superheated dry steam to fight bedbugs: instructions

The flow of superheated dry steam is powerful enough to effectively penetrate crevices and cracks, or pass through one or two layers of fabric without causing any bedbugs to be dislodged and spread about the room. The ideal application is spraying with the nozzle at a distance of 2-2.3 in (5-6 cm) from the surface to be treated, moving at a speed of about 4 in/sec. (10 cm/sec.). In these conditions the flow of superheated dry steam serves as a "lethal ray", killing insects and devitalizing their eggs throughout all areas treated. In what is a true "bedbug hunt", you should steam-treat both areas with evident traces of infestation and areas where you merely suspect the insects might nest, even if they are hard to inspect visually.



The nozzle may be fitted with two accessories to concentrate the flow, reducing its width and thereby increasing its power to penetrate. Their use is recommended in all situations in which the normal flow of superheated dry steam might not penetrate deep enough. The "straight extension accessory" is normally used, while the "curved extension accessory" is used only for particularly hard-to-reach spots. For brevity's sake we will use the abbreviation FC (Flow Concentrator) to refer to both.



How to treat a bedroom

Below are detailed instructions for treatment of a bedroom under normal conditions.

TREAT refers to application of superheated dry steam from a distance of about 2-2.3 in (5-6 cm) from the surface at a speed of about 4 in/sec. (10 cm/sec.)

WASH refers to one of the following options:

- washing at 140°F (60°C)
- dry cleaning
- treating in the dryer, on high temperature, for at least 30 minutes.

SUSPEND refers to all objects which, once treated, should be eliminated from the room if possible, until the problem has been completely solved.

Start with the **bed**, then gradually work outwards.

Ornamental pillows: treat seams, zippers and embroidery.

If elaborately embroidered or complex, wash and suspend.

Bedcover: wash at 140°F (60°C) or dry clean, the simplest and most secure treatment. Suspend.

Pillow: though not the ideal place for bedbugs, you should treat seams and zippers, if present. Wash pillowcases.

Blanket/duvets: treat seams, stitching and zippers, if any. Alternatively, wash.

Sheet/mattress cover: wash.

Mattress: treat seams and, if present, zippers, air intakes, handles and buttons on quilting.

BED BASE

- **wooden slats:** treat the entire surface of the slats, working particularly carefully where the slats fit into the frame (from both sides, with the FC). If the frame is also made of wood, treat the entire frame.
- **springs:** either heat each spring until very hot for a few seconds or treat the inside of the springs with the FC.
- **metal mesh:** treat the densest points of the mesh. The two metal cross-pieces to which the mesh is attached must be treated for a very long time (3-4 very slow consecutive passages), while also attempting to get superheated dry steam to penetrate inside the points using the FC.
- **composite:** follow the suggestions for the other types of bed base.

BED FRAME

- **wood:** dismantle the entire structure if possible and treat every component thoroughly (surfaces, crevices, holes for screws and tie rods, etc.).
- **metal:** metal structures are unlikely to be infested, but can offer a hiding place for isolated bugs. Treat crevices and joints between components and use the FC on any holes communicating with interior cavities.
- **upholstered:** proceed as in the case of wooden structures, treating all folds and seams very carefully. Use the FC to disinfest any gaps between pieces of upholstery.
- **composite:** follow the suggestions for the other types of bed frames.

Remember that in most cases, the infestation will tend to be concentrated primarily near the **head of the bed**, which must in all cases be inspected and treated very thoroughly.

Bedside table: treat the back and underside. Remove drawers, empty them and treat them inside and outside. Then treat the interior, especially the drawer guides and the joints between components.

Paintings: treat the back of the painting, using the FC if the frame is complex in shape and has deep crevices. Also treat the wall behind the painting.



ATTENTION

Jets of steam under high pressure may be dangerous if improperly used. Do NOT direct jets of steam towards people, electrical appliances while plugged in or the steam appliance itself.

Wall lamps: remove the lamp from the wall and **unplug it before treating** the inside of the wall connection and the part of the wall it connects to. If the lamp has a fabric lampshade, treat it as well.

Wait until the lamp is completely dry before plugging it in.

How to treat a bedroom

BASE BOARDS

• **wood:** loosen the base board and detach it from the wall, then treat the crevice and base with the FC. Alternatively, remove the base board and treat the inside of it and the part of the wall behind it. If the base board is not removable, treat the top and the base with the FC, working at half the regular speed. • **tiles:** treat the upper part and the base. If there are any cracks, treat them with the FC.

Curtains: wash and suspend, especially if close to the bed.

Other items of furniture: treat backrests and lower parts. Unless the infestation is severe, it is unlikely that furniture far away from the bed will be affected, especially inside. If in doubt, or in the presence of evident signs of infestation, thoroughly treat cracks, joints, holes, etc. If an item of furniture is infested on the inside, its contents must be disinfested by washing (clothes, linens) or exposed to superheated dry steam (shoes and other not washable items).

Books: Bedbugs tend to nest in bookshelves, in the spaces between the books and the wall (or behind the bookshelf), or in small spaces between pages (for instance, if pages have been folded over, there is enough space for a bedbug to nest) or in “classic” bound books in the space between the spine and the binding of the book. If the infestation is limited (as in the first two cases), treat with superheated dry steam; if not, seal books in plastic bags and put them in the freezer or deep freezer for at least 15 days.

Walls: treat cracks in the plaster, nail and screw anchor holes and all wall surfaces behind infested items of furniture. Individual bedbugs may be eliminated by resting the nozzle against the wall (trapping the insect) and briefly giving off superheated dry steam. By doing this, you will prevent accidental detachment of the bug from a surface to which it cannot adhere well.

Door and window frames: treat the crack between the frame and the wall and joints with the FC.

Bags, luggage, and shoes: treat seams, zippers and hook&loop closures on the inside and outside.

Clothes, linens, etc.: wash if stored in infested items of furniture.

Chairs: if located near the bed or definitely infested, treat all parts, especially the bottom of the seat.

Sofas and armchairs: treat following the instructions for upholstered bed frames, carefully treating seams, folds in the fabric, crevices and screw holes.

Sofa beds: Treat in the same way as a bed.

BASE BOARDS

The majority of materials can be treated with superheated dry steam following the instructions given without any problems. However there is a risk of damage to certain materials, such as: • **very light non-woven fabrics:** often used to cover the underside of cheaper sofas, they can form holes if the steam nozzle is held too close to them or held in the same position for too long. • **low quality porous particleboard:** this material sometimes tends to swell somewhat if exposed to superheated dry steam for too long. • **plastic:** some cheaper kinds of plastic can be deformed by heat. Treat these materials from double the usual distance.

POLTI DISCLAIMS ANY LIABILITY FOR ANY DAMAGES WHICH MIGHT OCCUR TO HOUSEHOLD OR OTHER ITEMS WHEN TREATED WITH THE POLTI CIMEX ERADICATOR.

Strategy for continued treatment

Effective disinfestation requires more than one treatment, as some bugs are likely to escape the first treatment, especially those in crevices.

Even experts prefer to adopt a strategy based on at least two treatments, as they are perfectly aware that even with the most thorough treatment, it is almost inevitable that some bugs may be left alive. The first treatment has the essential purpose of reducing the infestation as drastically as possible, reducing the disturbance caused by the insects to a more tolerable level. In addition, elimination of the majority of the bugs present makes many of the most desirable nesting locations (the ones closest to the host) “available” once again, and they tend to be rapidly reoccupied by the surviving bedbugs in the area, which were hidden in more distant places. Because of this, it is best to wait 10-15 days after the first treatment to allow the insects to “regroup” around the bed. Proceed with a second treatment at this time, following the same procedure, but limiting treatment to the bed and an area of 3-5 ft (1-1.5 metres) around it. One or two additional treatments may be necessary, of the same type as the second, again waiting 15 days between treatments. A bedbug infestation may be considered permanently eliminated when the host has no bites and no bugs (or traces of their presence) are found for at least two months following the most recent treatment.

Q&A - Questions and answers

Are bedbugs invisible to the naked eye?

No. Bedbugs are perfectly visible with the naked eye at all stages in their life cycle. It may be more difficult, especially for an untrained eye, to identify newborn nymphs and eggs, because of their small size but they are visible.

Are bedbugs attracted by dirt?

No, not at all. Bedbugs are not interested in hygiene, but only in the opportunity to feed on a host and nest close by.

Is it true that bedbugs have reappeared because DDT has been prohibited?

No. This rumor is false. The first bedbugs resistant to DDT were discovered only a few years after the product was introduced on the market, and less than twenty years later, DDT was already not recommended for treating bed-bugs as they had become resistant to it all over the world.

I read on the internet that bedbugs can throw themselves onto hosts from the ceiling. Is this true?

It is true that bedbugs can fall onto a host from the ceiling, but this is the result of a chance combination of events rather than a specific voluntary act of the insect. It may happen, but they don't do it on purpose.

I read on the internet that as steam has no residual effect, it must be combined with chemical treatment. Is this true?

No. Steam is normally used as an alternative to insecticides to prevent undesired side effects. These are two completely different approaches to disinfestation which are hard to combine. Moreover, the type of steam these websites are talking about is different from the superheated dry steam produced by Polti Cimex Eradicator, and do not achieve the same results.

What makes Polti Cimex Eradicator steam different?

A conventional steam generator produces steam at a temperature of 248°F (120°C) to 302°F (150°C); Polti Cimex Eradicator produces saturated superheated dry steam at a temperature of 356°F (180°C), which is much more effective for disinfestation as it does not generate condensation. It causes a significant increase in temperature change which kills bedbugs and their eggs on contact.

What is HPMed and what does it add? Can I use Polti Cimex Eradicator without HPMed?

HPMed is a natural detergent which, combined with the steam, eliminates the characteristic smell of bed bugs. It does not prevent, destroy, repel or mitigate pests. Polti Cimex Eradicator may be used also without HPMed.

How long will a bottle of HPMed last? Can I leave it on the appliance after use?

A bottle of HPMed lasts for about one hour of continuous steam production. In view of the speed at which the appliance works, about 10 seconds per square feet, a single bottle of HPMed may be used to help clean about 430 square feet (40 square metres) of surfaces. You may leave the bottle of HPMed connected to the appliance unit till its next use.

Where can I find bottles of HPMed?

You can buy bottles of HPMed from www.poltieradicator.com.

Can I use Polti Cimex Eradicator on electrical appliances while they are plugged in?

Polti Cimex Eradicator may only be used on electrical appliances when they are unplugged. Unplug appliances before treating them with Polti Cimex Eradicator.

**DO NOT USE POLTI CIMEX ERADICATOR ON APPLIANCES CONNECTED
TO AN ELECTRICAL SOURCE**

Won't the jet of steam blow bedbugs off surfaces?

There is no risk of spreading the bedbugs around. Some insects may fall to the ground if they are on walls or vertical surfaces when struck by the steam and killed. They fall off because they are dead.

Is it true that bedbugs can hide practically anywhere?

Yes and no. Bedbugs are very good at exploiting every possible hiding point, so they really can adapt to practically any situation. But by nature they are driven to nest close to their hosts, which is why infestations always tend to develop, starting from the point where the host rests and growing outwards. Insects may really "hide everywhere" only if the whole room has become infested, or if the bedbugs have been disturbed and dispersed due to incorrect practices, such as use of unsuitable insecticides.

Do bedbugs carry diseases?

At the moment there is no scientific evidence that bedbugs can carry diseases directly, even though the insects have been found to contain various pathogens. It is possible that the insects may be capable of indirectly transmitting the hepatitis B agent, but the specific conditions required for this to happen are not normally found in the home.

Is it true that bedbugs bite three times in a row?

They may do this, but it is not typical behavior. The high frequency of bites "in a row" is a result of the fact that bedbugs try not to climb onto their host's skin, preferring to bite while staying on a sheet in contact with the skin, for example. As the edge of a piece of fabric is normally straight, bites tend to appear in a row.



La presente guía no sustituye al manual de instrucciones, que le invitamos a leer atentamente antes de utilizar Polti Cimex Eradicator. Con esta guía queremos proporcionar algunas indicaciones y consejos útiles para una desinfestación ecológica de los chinches de cama, sin la utilización de productos químicos. No contiene al completo la información de uso y seguridad. Por favor lea con detenimiento el manual de instrucciones y consérvelo para poder consultarlo en un futuro.

ÍNDICE

Introducción

16

¿Qué son los chinches de cama?

16

Descripción y ciclo biológico

16

Etología y dinámica de las plagas

17

Las situaciones de riesgo

18

¿Por qué utilizar el vapor seco sobrecalentado de Polti Cimex Eradicator contra los chinches?

18

El vapor seco sobrecalentado contra los chinches: instrucciones de uso

19

El tratamiento en un dormitorio: cómo proceder

20

Estrategia

24

Q&A - Preguntas y respuestas

25

Introducción

El chinche de cama es un parásito antiguo, existente desde tiempos inmemoriales. Muy común y extendido hasta después de la Segunda Guerra Mundial, este insecto parecía haber desaparecido casi completamente tras la aparición de los primeros insecticidas químicos de síntesis y también gracias a una mejora generalizada de las condiciones higiénicas de las personas y de las viviendas. A partir de la segunda mitad de los años noventa, sin embargo, los chinches de cama reaparecieron inesperadamente en todo el mundo civilizado, volviendo, al poco tiempo, a ser una fuente de molestias y preocupación para los seres humanos y sus actividades.



¿Qué son los chinches de cama?

El chinche de cama (*Cimex lectularius*) es un pequeño insecto parásito que se nutre exclusivamente de sangre. A diferencia de otros parásitos que afectan a los humanos, estos insectos no se quedan de modo permanente en el cuerpo del hombre que constituye su anfitrión, sino que están en contacto con éste solo para alimentarse y prefieren pasar el resto del tiempo escondidos cerca de los lugares en los que ese mismo anfitrión duerme o permanece por largos periodos de tiempo. Su actividad es sobre todo nocturna.

Descripción y ciclo biológico

El chinche de cama (*Cimex lectularius*) es un insecto de forma oval y de color rojo herrumbre que, en su fase adulta, no supera los 0.20-0.23 in (5-6 mm) de longitud. Durante su vida adulta, que dura normalmente de 4 a 6 meses, una hembra puede depositar una media de 5 huevos al día, llegando a un total de 200-300 e incluso hasta 500. Los huevos, alargados y ligeramente curvados, de color blanco perla, miden aproximadamente 0.04 in (1 milímetro) de longitud. En el momento de ser depositados están revestidos por una capa de sustancia pegajosa, que les permite adherirse fuertemente a la superficie elegida por la hembra. Normalmente, los huevos son depositados en los lugares seleccionados para la anidación. Tras un periodo de 7-10 días, de cada huevo saldrá un recién nacido (fase joven) de aproximadamente 0.06 in (1 milímetro)

y medio de longitud, trans-lúcido, de color blanco sucio, que empezará prácticamente enseguida a buscar una persona de la que pueda nutrirse. La fase adulta se alcanza pasando por 5 fases juvenes. Para el paso de una fase a la siguiente es necesaria al menos una ingesta de sangre. Por consiguiente, la presencia constante de un anfitrión disponible acelerará el desarrollo de una plaga, mientras que en lugares en los que la disponibilidad se dé de forma puntual o intermitente, el proceso se verá reducido.



Etología y dinámica de las plagas

Es una especie lucífuga, que tiende a permanecer escondida durante el día y desarrollar su actividad solo durante las horas nocturnas o, en todo caso, en ausencia de luz. Prefiere anidar en refugios angostos (ranuras, pliegues de los tejidos, costuras, grietas, etc.) situados cerca del anfitrión. La sangre es ingerida perforando la piel expuesta del anfitrión con el aparato bucal, al que inyecta, al mismo tiempo, un anestésico y un anticoagulante. La picadura es indolora y difícilmente perceptible, pero las sustancias extrañas introducidas podrían causar, en sujetos sensibles, molestas reacciones alérgicas. En el intervalo entre una ingesta y la siguiente, los chinches permanecen tranquilos digiriendo en sus escondites, en los que suelen reunirse en pequeños grupos. Dentro de un nido es normal encontrar también una gran cantidad de manchas fecales y de orina, huevos y viejos exoesqueletos vacíos, abandonados tras la muda. Cuando la población de chinches de un nido se hace demasiado numerosa, los insectos tienden a colonizar nuevos escondites disponibles en las inmediaciones del primero, prefiriendo lugares que estén libres de la presencia de otros ejemplares. Por ello, cualquier objeto (vestido, equipaje, etc.), procedente del exterior y colocado cerca de un punto altamente infestado, resultará particularmente atrayente por no estar ocupado y es bastante probable que algunos ejemplares traten de colonizarlo escondiéndose en algún pliegue, cremallera o costura. También es posible contraer la infestación introduciendo inadvertidamente en casa objetos procedentes de espacios infestados, como por ejemplo muebles usados (y no saneados) o recogidos por la calle que contengan ejemplares o nidos en su interior.

Las situaciones de riesgo

Resultan particularmente expuestas al riesgo de contraer una infestación todas las situaciones y actividades en las que se hallan presentes personas que duermen o permanecen bastante tiempo, preferentemente en ausencia de luz, por ejemplo:

- **ACTIVIDADES DE HOSTELERÍA**

(hoteles, residencias, B&B, albergues, alojamientos de turismo rural, etc.)

- **MEDIOS DE TRANSPORTE**

(trenes, barcos, transbordadores, autocares, camiones, automóviles, roulottes, etc.)

- **COLECTIVIDADES**

(cuarteles, colegios, campus universitarios, prisiones, hospitales, etc.)

- **CINES Y TEATROS**

- **VIVIENDAS PRIVADAS**

- **OFICINAS Y LOCALES COMERCIALES**

¿Por qué utilizar el vapor seco sobrecalentado de Polti Cimex Eradicator contra los chinches?

Existen muchos excelentes motivos para elegir el vapor seco sobrecalentado como medio de erradicación:

- **es eficaz:** bastan pocos segundos de exposición al flujo de Polti Cimex Eradicator para provocar la muerte de adultos y recién nacidos, así como la desvitalización de los huevos. (De acuerdo con las pruebas realizadas en Pest2000 & Pest3000, Servicio de Control y Gestión de Pest, Milán, Italia)
- **es práctico:** steam can be generated quickly and easily anywhere, as long as you have an electrical outlet, water and a few minutes of time.
- **es económico:** no se precisan materias primas de ningún tipo, a parte del

agua.

- **es respetuoso con el medio ambiente y la salud de las personas:** no se emite ninguna sustancia potencialmente tóxica en un espacio tan delicado como el lugar en el que se duerme y en el que todo el mundo transcurre una parte considerable de su vida.
- **es higienizante:** además de matar chinches, mata hasta el 99,999% de los coronavirus*.
- **elimina los olores:** el uso combinado de HPMed* con el vapor tiene la ventaja de neutralizar el olor característico de este tipo de insectos.

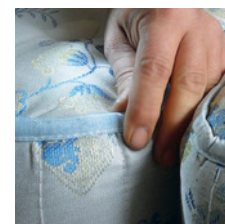
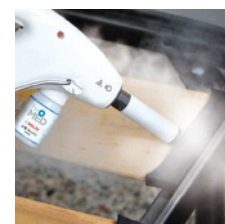
* Obtenga más información sobre las pruebas de efectividad en <https://poltiusa.com/pages/professional-disinfection-1>

Como no deja tras de sí ningún tipo de residuo, a parte de una ligera capa de humedad que desaparece en pocos segundos, el empleo de vapor seco sobrecalentado permite utilizar los objetos, muebles y espacios sometidos a tratamiento pocos minutos después de la realización del mismo.

*HPMed es un detergente de Polti que puede ser utilizado con Polti Cimex Eradicator.

El vapor seco sobrecalentado contra los chinches: instrucciones de uso

El flujo de vapor seco sobrecalentado emitido es suficientemente potente como para poder penetrar de forma eficaz en grietas y ranuras y a través de una o dos capas de tejido doblado, eliminando totalmente la plaga y por consiguiente, su posible dispersión en el entorno. Los estándares operativos ideales prevén una distancia de 2-2.3 in (5-6 cm) entre la boquilla y las superficies que se someten al tratamiento y una velocidad de avance de unos 4 in/sec (10 cm/sec). En estas condiciones, el flujo de vapor seco sobrecalentado funciona como un “rayo de la muerte”, matando los insectos y desvitalizando los huevos en todas las áreas tratadas. Se procede a una auténtica “cacería de los chinches”, sometiendo a la acción del flujo de vapor tanto las zonas que presentan residuos evidentes de infestaciones, como aquellas en las que solo se sospecha que los insectos pueden haber anidado, pero que resultan difíciles de inspeccionar visualmente.



Al pulverizador pueden aplicarse dos accesorios a fin de concentrar el flujo, reduciendo su amplitud y aumentando su poder de penetración. Su uso es aconsejable y recomendado en todas las situaciones en las que el flujo normal de vapor seco sobrecalentado no siempre puede penetrar suficientemente a fondo. Se emplea normalmente el “accesorio de alargador recto”, mientras que el “accesorio de alargador curvo” sirve solo en caso de posiciones difíciles de alcanzar y, de hecho, se usa con menor frecuencia. En adelante se utilizarán las iniciales CDF (Concentrador De Flujo) para referirse a ambos accesorios.



El tratamiento en un dormitorio: cómo proceder

Seguidamente se detallan las instrucciones para el tratamiento de un hipotético dormitorio medio estándar en condiciones normales.

Por **TRATAMIENTO** se entiende la pulverización del vapor sobrecalentado seco a una distancia de aproximadamente 2-2.3 in (5-6 cm) de la superficie y a una velocidad de unos 10 cm/seg.

La indicación **LAVADO** incluye las siguientes opciones:

- lavado a 140°F (60°C) - lavado en seco - tratamiento con secadora, a la temperatura máxima, durante al menos 30 minutos.

La indicación **suspensión** se refiere a todos los objetos que, una vez saneados, por motivos diversos, sería mejor (si es posible) evitar reintroducir en el espacio sometido a tratamiento antes de la completa resolución del problema.

Se empieza por la **cama**, ampliando gradualmente el campo de acción.

Cojines de decoración: tratar costuras, cremalleras y eventuales motivos en relieve. Si la funda es muy bordada o compleja, es mejor proceder con lavado y suspensión.

Colcha: lavar a 140°F (60°C) o en seco es lo más sencillo y seguro. Suspensión.

Almohada: aunque no sea un lugar ideal para albergar nidos, se tratan costuras y eventuales cremalleras. La funda debe lavarse.

Manta/Plumón: aunque no sea un lugar ideal para albergar nidos, se tratan costuras y eventuales cremalleras. La funda debe lavarse.

Sábanas/fundas de colchón: lavado.

Colchón: tratar las costuras y, si las hay, las cremalleras, tomas de aire, asas y botones del espunte.

SOMIER

- **de láminas:** tratar toda la superficie de las láminas, trabajando con especial cuidado (por ambos lados, usando el CDF) el punto de unión con el bastidor. Si el bastidor también es de madera, tratarlo completamente;
- **de muelles:** a elección, calentar exteriormente cada muelle durante algunos segundos o bien tratar el interior de los muelles usando el CDF;
- **metálico trenzado:** etálicos a los que está enganchado el somier deben tratarse exteriormente y prolongadamente (3-4 pasadas consecutivas muy lentas), tratando de hacer penetrar el vapor seco sobrecalentado al interior de los puntos de enganche usando el CDF;

- **compuesto:** seguir las instrucciones correspondientes a los otros tipos de somier.

ESTRUCTURA DE LA CAMA

- **de madera:** desmontar, en la medida en que sea posible, toda la estructura y tratar cuidadosamente cada elemento (superficies, ranuras, orificios para tornillos y anclajes, etc.);
- **de metal:** las estructuras metálicas difícilmente albergan nidos, pero pueden ofrecer posibilidades de refugio a ejemplares aislados. Tratar todas las ranuras y las juntas entre los distintos elementos y utilizar el CDF en los eventuales orificios que comunican con las cavidades interiores;
- **acolchada:** proceder como en la estructura de madera, tratando con mucho cuidado todos los pliegues y costuras. Utilizar el CDF para sanear eventuales espacios entre dos acolchados;
- **compuesta:** utilizar los consejos para los otros tipos de estructura.

Conviene recordar que, en la mayor parte de los casos, la infestación tiende a concentrarse sobre todo cerca del **cabezal**, que, por tanto, debe ser inspeccionado y tratado con particular meticulosidad siempre.

Mesilla: exteriormente tratar la parte trasera y la inferior. Extraer y vaciar los cajones y tratarlos exteriormente e interiormente. Tratar el interior, con particular atención a las guías de los cajones y a las juntas de los distintos elementos.

Cuadros: tratar la parte de atrás del cuadro, utilizando el CDF si el bastidor es complejo y presenta ranuras profundas. Recordar que debe tratarse también la parte de pared situada detrás.



ATTENTION

Los chorros a alta presión pueden ser peligrosos si se usan inadecuadamente. El chorro NO debe dirigirse a personas, aparatos eléctricos bajo tensión o hacia el mismo aparato.

Lámpara de pared: quitar la lámpara de la pared y **solo después de haber desconectado la lámpara de la toma de corriente, tratar tanto el interior de la zona de enganche como la parte de pared correspondiente.**

En caso de que haya una pantalla de tela, incluirla en el tratamiento.

Esperar hasta que la lámpara esté completamente seca antes de concertarla de nuevo a la red eléctrica.

El tratamiento en un dormitorio: cómo proceder

ZÓCALO

• **de madera:** aflojar el zócalo, separarlo de la pared y, seguidamente, tratar la ranura y la base con el CDF. Como alternativa, quitar el zócalo y tratar el lado interior y la parte de pared de detrás. En caso de que el zócalo no pueda separarse de la pared, tratar la parte alta y la base utilizando el CDF y procediendo a media velocidad; • **de baldosas:** tratar la parte superior y la base. Si hay ranuras, utilizar el CDF.

Cortinas: lavado y suspensión, sobre todo si están situadas cerca de la cama.

Otros muebles: tratar partes traseras y partes inferiores. Si los muebles están lejos de la cama y la infestación no es grave, es bastante improbable que estén afectados por los chinches, sobre todo en su interior. En caso de duda o en presencia de señales evidentes de infestación, tratar cuidadosamente ranuras, juntas, orificios, etc. Si un mueble está infestado en su interior, su contenido debe ser saneado mediante lavado (vestidos, tejidos) o exposición al flujo de vapor seco sobrecalentado (zapatos y otros objetos no lavables).

Libros: los chinches tienden a anidar en los libros utilizando el espacio existente entre las páginas y la pared (o la parte de detrás de una estantería) o aprovechando los pequeños espacios entre las páginas (si algunas páginas tienen el ángulo doblado, por ejemplo, se crea un espacio suficiente para la anidación) o, también, en los libros encuadernados al modo “clásico”, en la ranura existente entre dorso y encuadernación. Si el nido es superficial (en los dos primeros casos) se procede a tratar con vapor seco sobrecalentado. De lo contrario, se mete el libro en una bolsa de plástico, se sella y se coloca en el congelador durante un mínimo de 15 días.

Paredes: tratar grietas del revoque, orificios de clavos y tacos y cualquier superficie que esté detrás de un mueble infestado. Los ejemplares individuales se eliminan apoyando la boquilla del pulverizador a la pared (aprisionando al insecto) y soltando un breve impulso de vapor seco sobrecalentado. Procediendo así se evita que accidentalmente se despeguen de una superficie con escaso agarre.

Marcos de puertas y ventanas: tratar la ranura entre marco y pared y las juntas utilizando el CDF.

Bolsos, maletas, zapatos: tratar exteriormente costuras, cremalleras y cierres de “hook-and-loop”.

Vestidos, ropa blanca y similares: en caso de que estén dentro de muebles infestados, someter a lavado.

Sillas: si están situadas cerca de la cama o es seguro que están afectadas por los chinches, deben tratarse por todas partes, con especial cuidado en el lado inferior del asiento.

Sillones y sofás: se procede como para una estructura de cama acolchada, tratando cuidadosamente costuras, pliegues del tejido, ranuras y orificios de tornillos.

Sofás cama: para su tratamiento, referirse a lo indicado para los diferentes tipos de cama.

MATERIALES QUE PUEDEN ESTROPEARSE

a mayor parte de materiales soportan sin problemas, respetando los parámetros operativos recomendados, uno o más tratamientos con vapor seco sobrecalentado. Sin embargo, se ha observado, esporádicamente, la posibilidad de que se produzcan daños en determinados materiales como: • **tejidos no tejidos (TNT) muy ligeros:** oa menudo usados para revestir la parte inferior de sofás económicos, se pueden agujerear si la boquilla del pulverizador se apoya o se mantiene demasiado cerca o demasiado tiempo en la misma posición. • **aglomerado poroso de baja calidad:** ta veces tiende a hincharse si se expone demasiado tiempo al flujo de vapor seco sobrecalentado. • **plásticos:** algunos materiales plásticos económicos pueden deformarse por la acción del calor. En ese caso, doblar la distancia de aplicación.

POLTI EXCLUYE CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS Y PERJUICIOS QUE PUEDAN OCURRIR AL HOGAR U OTROS ARTÍCULOS CUANDO SON TRATADOS CON EL POLTI CIMEX ERADICATOR.

Para una desinfestación eficaz de chinches de cama, son necesarias varias intervenciones, ya que es probable que durante el primer tratamiento algo se pase por alto, especialmente en los intersticios.

Incluso un operador experto prefiere confiar en una estrategia basada en un mínimo de dos intervenciones, ya que es perfectamente consciente de que incluso operando con el máximo cuidado posible, es casi inevitable el riesgo de dejarse alguna cosa pendiente la primera vez. El primer tratamiento tiene como objetivo fundamental reducir de modo drástico la carga inicial de la infestación, llevando a niveles más tolerables las molestias causadas por los insectos. Además, la eliminación de gran parte de los individuos presentes hace nuevamente “disponibles” muchas de las mejores posiciones para el anidamiento (las cercanas al anfitrión), las cuales tenderán a volver a ser ocupadas en un plazo relativamente breve por los otros ejemplares aún presentes en el entorno, pero escondidos en lugares más alejados. En base a estas consideraciones, una vez efectuado el primer tratamiento, se esperan 10-15 días sin hacer nada, de modo que los insectos que quedan se vuelvan a “compactar” en torno a la cama. Seguidamente, se procede a una segunda intervención, siguiendo el mismo procedimiento que en la primera, pero limitando el tratamiento a la cama y las zonas en torno a la misma en un radio de 3-5 ft (1-1,5 metros). Es conveniente prever la posibilidad de tener que efectuar uno o dos tratamientos adicionales, iguales al segundo, siempre respetando el intervalo de 15 días entre un tratamiento y el otro. Una infestación de chinches de cama puede considerarse definitivamente resuelta cuando no se producen picaduras y no se observan ejemplares (o nuevas trazas recientes) durante al menos dos meses después del tratamiento más reciente.

¿Los chinches de cama son pequeñísimos y casi imposibles de ver a simple vista?

No. Los chinches de cama son perfectamente visibles a simple vista en todas sus fases vitales. Puede resultar más difícil, sobre todo para un ojo no entrenado, el lograr identificar los chinches recién nacidos y los huevos a causa de su reducido tamaño, pero en todo caso son visibles.

¿Los chinches de cama son atraídos por la suciedad?

No, en absoluto. Los chinches no están interesados en las condiciones higiénicas, sino únicamente en la posibilidad de nutrirse a expensas de un anfitrión y de anidar en sus proximidades inmediatas.

¿Es verdad que los chinches han reaparecido porque se ha prohibido el uso del DDT?

No. Es una información muy extendida, pero falsa. Las primeras cepas de chinche resistentes al DDT fueron descubiertas pocos años después de la introducción del producto en el mercado y, menos de veinte años después, el DDT era desaconsejado contra los chinches ya que la resistencia se había extendido a nivel mundial.

He leído en internet que los chinches de cama pueden lanzarse sobre el anfitrión desde el techo. ¿Es verdad?

Es verdad que los chinches pueden caer sobre el anfitrión desde el techo, pero se trata más de una combinación de eventos fortuitos que de un comportamiento específico voluntario del insecto. O sea que lo hacen, pero no aposta.

He leído en internet que, puesto que el vapor no tiene ningún efecto residual, es necesario completarlo con intervenciones de tipo químico. ¿Es correcto?

No. Como norma se utiliza el vapor como alternativa a los insecticidas, a fin de evitar los posibles efectos colaterales no deseados. Son dos “filosofías” de lucha completamente diferentes y no se prestan a ser combinadas. Además, el tipo de vapor al que se refieren las páginas web en cuestión es distinto del vapor sobrecalentado seco de Polti Cimex Eradicador y no permite conseguir los mismos resultados.

¿En qué es diferente el vapor de Polti Cimex Eradicator?

Mientras que en un generador tradicional, el vapor sale a una temperatura entre 248°F y 302°F (120° y 150° C), Polti Cimex Eradicator emite un vapor saturado seco sobrecalentado a una temperatura de 356°F (180°C), que es mucho más eficaz para el saneamiento ya que, además de que carece de partículas líquidas y por tanto no genera condensación, provoca un notable “shock térmico” que causa la inmediata destrucción de los chinches de cama y sus huevos.

¿Que es HPMed yCuál es el valor añadido de HPMed? ¿Puedo utilizar Polti Cimex Eradicator sin HPMed?

HPMed es un detergente natural, que combinado con el vapor, elimina el olor característico de las chinches de cama. HPMed no previene, destruye, repele o reduce los parásitos. Polti Cimex Eradicator puede usarse también sin HPMed.

¿Cuánto dura un frasco de HPMed? ¿Después del uso puede dejarse conectado al pulverizador?

Un frasco de HPMed dura aproximadamente una hora en pulverización continua de vapor. Considerando la velocidad de avance del pulverizador, unos 10 segundos por metro cuadrado, con un frasco de HPMed es posible limpiar aproximadamente 430 ft (40 metros) cuadrados de superficie. El frasco de HPMed puede dejarse conectado al pulverizador con toda tranquilidad hasta el próximo uso.

¿Puedo utilizar Polti Cimex Eradicator en aparatos conectados a la corriente?

Polti Cimex Eradicator puede utilizarse en aparatos eléctricos que no estén bajo tensión. Por tanto, se recomienda desenchufar los aparatos eléctricos de la red antes de aplicar Polti Cimex Eradicator.

**NO USE POLTI CIMEX ERADICATOR EN APARATOS
CONECTADOS A UNA FUENTE ELÉCTRICA.**

¿No hay riesgo de que el chorro de vapor desprenda los chinches de la superficie en la que se encuentran?

No hay ningún riesgo de dispersión de los chinches en el entorno. Puede suceder que el insecto caiga al suelo si está en una pared o sobre una superficie vertical en el momento en que el vapor lo golpea y lo mata. La caída es simplemente debida al hecho de que el chinche está muerto.

¿Es verdad que los chinches pueden esconderse prácticamente por todas partes?

Sí y no. Los chinches de cama son muy hábiles en aprovechar cualquier lugar de anidación disponible, por lo que pueden adaptarse a la mayor parte de situaciones. Sin embargo, su naturaleza las empuja a anidar cerca del anfitrión, razón por la cual las infestaciones tienden a desarrollarse siguiendo siempre la misma dinámica concéntrica partiendo del punto en el que descansa el anfitrión. Puede ocurrir que los insectos estén efectivamente “escondidos por todas partes” solo cuando la infestación ha afectado a todo el espacio o cuando se ha importunado a los chinches y se han dispersado tras un error operativo, como por ejemplo una intervención con un producto insecticida no adecuado.

¿Los chinches de cama transmiten enfermedades?

En la actualidad no hay evidencia científica alguna del hecho que puedan transmitir directamente enfermedades, aunque dentro del cuerpo de los insectos se han encontrado patógenos de distintos tipos. Se ha indicado la posibilidad de que este insecto pueda transmitir, de modo indirecto, el agente de la hepatitis B, pero las condiciones específicas necesarias para que ello pueda eventualmente suceder son completamente distintas de las de un contexto privado normal.

¿Es verdad que los chinches pican tres veces siguiendo una línea?

Puede suceder que lo hagan, aunque no representa un comportamiento típico. La frecuencia más bien alta de las picaduras “en línea” deriva del hecho de que los chinches generalmente tratan de no subir sobre la piel del anfitrión, prefiriendo picarlo permaneciendo agarradas, por ejemplo, al borde de una sábana que esté en contacto con la piel. Puesto que los bordes de los tejidos suelen ser rectos, las picaduras tienden a aparecer alineadas.

[illegible]